業務回顧

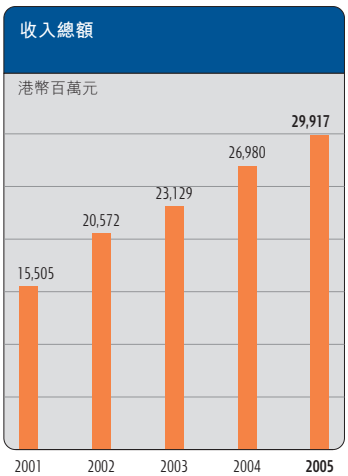
1 南韓
2 香港
3 印尼
4 中國內地
5 泰國
6 馬來西亞
7 緬甸
8 巴基斯坦
9 阿曼
10 沙特亞拉伯
11 坦桑尼亞
12 埃及
13 波蘭
14 德國
15 荷蘭
16 比利時
17 英國
18 阿根廷
19 巴哈馬群島
20 巴拿馬
21 墨西哥

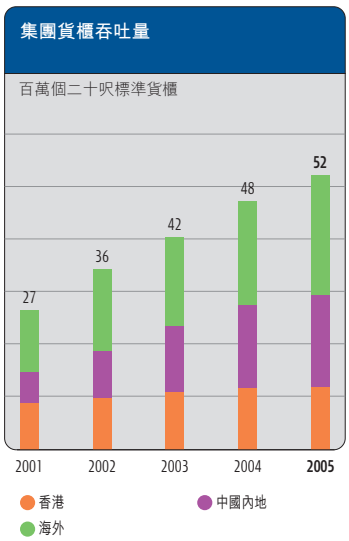
港口及相關服務

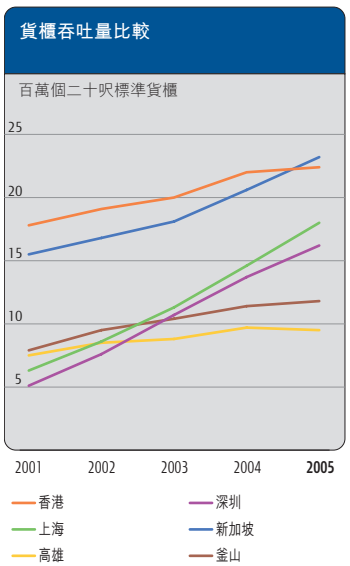
集團是全球最大的獨立私營貨櫃碼頭營運商之一，在二十個國家四十二個港口擁有共二百四十七個泊位的權益。

港口及相關服務

港口及相關服務部門的收入總額共計港幣二百九十九億一千七百萬元，較上年度上升百分之十一，反映全年吞吐量增長百分之八，達五千一百八十萬個二十呎標準貨櫃。部門吞吐量的上升主要源自鹽田國際(「鹽田港」)、歐洲貨櫃碼頭(「歐洲碼頭」)、廈門國際貨櫃碼頭(「廈門碼頭」)、巴生綜合碼頭(「巴生碼頭」)以及巴拿馬港口貨櫃碼頭(「巴拿馬港口」)等現有港口所錄得的增長。由於吞吐量上升，港口及相關服務部門的EBIT達港幣一百零二億一千九百萬元，增加百分之十四。該部門繼續為集團提供穩定的收入來源，本年度佔集團固有業務收入總額百分之十五及EBIT百分之十七。







香港及鹽田

集團在香港及鹽田港經營深水碼頭，為深圳及華南一帶的製造業基地提供服務。上述兩個碼頭本年度的合計吞吐量較上年度增加百分之十二，而EBIT則上升百分之八，反映區內的出口增長強勁。

香港國際貨櫃碼頭(「HIT」)在葵青經營四號、六號、七號與九號貨櫃碼頭，而集團合資公司中遠－國際貨櫃碼頭(「中遠-國際」)則經營八號東碼頭。HIT及中遠-國際的合計吞吐量較去年增加百分之五，但由於收費受壓，EBIT較上年度下降百分之五。儘管受到競爭壓力，集團在香港的港口業務持續有良好的表現，HIT更在十一月達到處理了第九千萬個貨櫃的里程碑。年內，集團分別出售HIT與中遠－國際的兩成和一成權益予策略夥伴新加坡港務局，錄得港幣五十五億元的溢利。

鹽田港的業績繼續錄得增長，吞吐量增幅為百分之二十一，EBIT則較上年度增加百分之二十二。年內，集團佔百分之四十二點七實益權益的合資投資—鹽田港三期B擴建工程取得批准。該擴建工程包括六個深水貨櫃泊位，總岸線長三千二百九十七米，毗鄰集團現有一、二與三期A設施的九個泊位。第一個泊位預期在二〇〇六年下半年投入運作，整個項目預計將於二〇一〇年完成，以應付日益增加的需求。

集團在香港經營的碼頭業務尚包括中流貨運業務與內河碼頭。由於亞洲港口聯運面對各葵青碼頭營運商的劇烈競爭，吞吐量較上年度下降百分之十七，EBIT也下降了百分之二十三。香港內河碼頭有限公司是集團擁有百分之四十三權益的合資公司，主要為珠江三角洲與香港之間的海運貿易提供服務。由於持續受競爭影響，所錄得虧損因而擴大。

「全年吞吐量增長百分之八，達五千一百八十萬個二十呎標準貨櫃。」

● *位於青衣之香港國際貨櫃碼頭的九號貨櫃碼頭的操作情況。*

項目	所在地	集團所佔權益	二〇〇五年吞吐量
			（千個標準貨櫃）
香港國際貨櫃碼頭／中遠－國際貨櫃碼頭	葵青	66.5% / 33.25%	7,810
鹽田國際集裝箱碼頭／鹽田國際集裝箱碼頭（第三期）	中國鹽田	48% / 42.7%	7,581
香港內河碼頭	屯門	43%	2,122
亞洲港口聯運	香港	100%	1,701

● *鹿特丹河口碼頭是遠洋貨船、支線船、內陸駁船、火車及貨櫃車結聚的地方。*

項目	所在地	集團所佔權益	二〇〇五年吞吐量
			（千個標準貨櫃）
歐洲貨櫃碼頭	荷蘭	98%	5,615
Hutchison Ports (UK) — 菲力斯杜港、泰晤士港及哈爾威治港	英國	100%	3,409

「位於鹿特丹的歐洲貨櫃碼頭吞吐量增加百分之十二，EBIT增加百分之三十四。」

歐洲

集團的歐洲港口業務包括荷蘭的歐洲碼頭、英國港口和集團近期收購的波蘭格丁尼亞貨櫃碼頭的權益。

位於鹿特丹的歐洲碼頭吞吐量較上年度增加百分之十二，主要由於亞洲貿易增長；EBIT則較上年度增加百分之三十四，反映吞吐量上升以及成本控制的成效。

集團在英國的港口業務包括菲力斯杜港、泰晤士港與哈爾威治港。這三個港口的合計吞吐量較上年度增加了百分之三，但由於營運成本上升，EBIT下降了百分之六。位於菲力斯杜港的Trinity碼頭的擴建工程已於二〇〇五年竣工，集團計劃進一步擴建菲力斯杜南港與Bathside Bay，以增加這些港口的處理容量。

集團在二〇〇五年一月收購了波蘭格丁尼亞貨櫃碼頭百分之八十三點五三權益，並計劃發展為一個擁有三個泊位的現代化貨櫃碼頭。十二月，集團與西班牙Grupo Mestre簽訂有條件協議，收購西班牙巴塞隆拿港的加泰羅尼亞貨櫃碼頭七成權益；該碼頭設有五個泊位，並有擴充的機會。

亞洲、中東及非洲

集團在亞洲、中東與非洲各地經營的貨櫃碼頭，分佈於南韓釜山與光陽、馬來西亞巴生、印尼耶加達、沙特亞拉伯達曼、巴基斯坦卡拉奇、泰國蘭差彭、坦桑尼亞達累斯薩拉姆、以及集團最近收購兩個埃及碼頭與一個在泰國的滾裝船碼頭權益。

在南韓，集團旗下有經營釜山港兩個碼頭與光陽港一個碼頭的和記韓國碼頭公司，以及韓國國際碼頭。此業務的合計吞吐量較上年度上升百分之十一，EBIT增加百分之九十三，主要由於韓圜兌美元的匯率在二〇〇五年上升，令以港元為單位的業績有所提升。

在馬來西亞，巴生碼頭的吞吐量較上年度增加百分之十四，EBIT增加百分之二十。

在印尼，耶加達國際貨櫃碼頭和鄰近的高珈貨櫃碼頭繼續處於充滿挑戰的經營環境中；合計吞吐量仍較上年度增加百分之四，EBIT卻因收費受壓以及電力與燃料價格上漲而減少百分之二十。

沙特阿拉伯國際港口的吞吐量較上年度上升百分之二十一，EBIT增加百分之二十九，主要由於區內經濟發展蓬勃。

在巴基斯坦，卡拉奇國際貨櫃碼頭的吞吐量較上年度上升百分之十八，EBIT增加百分之八。坦桑尼亞國際貨櫃碼頭的吞吐量較上年度上升百分之十三，EBIT增加百分之四十八，主要由於其他鄰近碼頭運作混亂，貨櫃輪因而轉泊坦桑尼亞國際貨櫃碼頭。

三月，集團收購埃及亞歷山大港與El Dekheila港兩個碼頭的百分之三十八權益。該兩個碼頭將改建成前沿水深達十二米、岸線總長分別為三百八十米與五百六十米的貨櫃碼頭。集團於八月收購一個項目的八成權益，以建造與經營毗鄰集團泰國蘭差彭碼頭的一個滾裝船碼頭，為期三十年。十一月，集團投資一家合資公司的百分之六十五權益，以經營及發展阿曼蘇哈爾港一個設有十個泊位的全新貨櫃碼頭，為期四十年。該碼頭預計在二〇〇六年第二季投入運作，第一期前沿水深十六米、岸線總長五百二十米。第二期另提供岸線總長九百七十米，預期將於二〇〇七年竣工。

● *和記釜山貨櫃碼頭位於南韓最大的港口－釜山港。*

項目	所在地	集團所佔權益	二〇〇五年吞吐量
			（千個標準貨櫃）
和記韓國碼頭（釜山港的兩個碼頭與光陽港的一個碼頭）	南韓	100%	2,934
馬來西亞巴生綜合碼頭	馬來西亞	31.5%	2,727
耶加達國際貨櫃碼頭與高珈貨櫃碼頭	印尼	51% / 47.9%	2,289
沙特阿拉伯國際港口	沙特阿拉伯	51%	898
卡拉奇國際貨櫃碼頭	巴基斯坦	100%	474
泰國蘭差彭碼頭	泰國	88%	397
坦桑尼亞國際貨櫃碼頭	坦桑尼亞	70%	294
韓國國際碼頭	南韓	88.9%	258

● *上海集裝箱碼頭的碼頭堆場情況。*

中國內地

上海業務的合計吞吐量較上年度上升百分之三，主要由於經營外高橋碼頭一期的上海浦東國際集裝箱碼頭吞吐量增加，而EBIT則與上年度相若。上海明東集裝箱碼頭亦已於二〇〇五年底開始運作，經營位於上海浦東外高橋碼頭五期的四個深水泊位（其岸線總長約一千一百米）與兩個接駁船泊位。

在寧波，集團擁有百分之四十九權益的寧波北侖國際集裝箱碼頭的吞吐量上升百分之六，EBIT增加百分之二十一。

和記黃埔三角洲港口在沿海的六個合資碼頭分佈於九洲、南海、高欄、江門、廈門與汕頭。這些港口的業績於本年度繼續改善，貨櫃吞吐量與一般貨物處理量分別較上年度增加百分之二十六與百分之二十五，合計EBIT較上年度增加百分之四十四。

「上海業務的合計吞吐量較上年度上升百分之三。」

三月，集團獲批准投資珠海國際貨櫃碼頭（高欄）二期的擴建工程，興建總岸線長八百二十四米的兩個貨櫃泊位。十月，集團與合作夥伴開設各佔五成權益的合資公司，以發展與經營大連礦石碼頭，為期五十年。該碼頭是集團在中國投資的首個非集裝箱碼頭設施。十二月，集團達成合資公司協議，以收購、發展、經營與管理上海洋山深水港區二期碼頭。該碼頭包括四個深水泊位，前沿水深超過十五米，岸線總長一千四百米。

項目	集團所佔權益	二〇〇五年吞吐量
		（千個標準貨櫃）
上海集裝箱碼頭／上海明東集裝箱碼頭（外高橋五期）	37% / 50%	3,711
上海浦東國際集裝箱碼頭（外高橋一期）	30%	2,472
寧波北侖國際集裝箱碼頭	49%	1,771
廈門國際貨櫃碼頭	49%	1,106
珠江三角洲與華南沿海港口 — 九洲、南海、高欄與江門	50%	799
汕頭國際集裝箱碼頭	70%	103

美洲及加勒比海

集團在美洲與加勒比海的碼頭業務，計有大巴哈馬島自由港、巴拿馬的巴爾博亞港與克里斯托瓦爾港、墨西哥的維拉克魯斯港、恩塞納達港與聖樊尚港以及阿根廷布宜諾斯艾利斯碼頭。

自由港貨櫃港位於大巴哈馬島，吞吐量較上年度增加百分之六，EBIT則較上年度上升超過一倍，主要由於吞吐量上升所帶來的經濟規模效益。

在巴拿馬，集團經營位於巴爾博亞港與克里斯托瓦爾港的港口。該兩個港口分別位於巴拿馬運河兩端，合計吞吐量與EBIT分別較上年度增加百分之五十四與百分之五十三。巴爾博亞港與克里斯托瓦爾港的處理容量將繼續進一步擴充，以應付額外需求。

維拉克魯斯國際貨櫃碼頭位於墨西哥東岸，吞吐量較上年度增加百分之十，EBIT則上升百分之三十一，主要由於二〇〇五年錄得較高的倉貯收入。

項目	所在地	集團所佔權益	二〇〇五年吞吐量
			(千個標準貨櫃)
大巴哈馬島自由港	巴哈馬群島	60%	1,115
巴拿馬港口貨櫃碼頭	巴拿馬	90%	913
維拉克魯斯國際貨櫃碼頭	墨西哥	100%	678
布宜諾斯艾利斯貨櫃碼頭	阿根廷	100%	355
聖樊尚貨櫃碼頭	墨西哥	100%	137
恩塞納達國際貨櫃碼頭	墨西哥	100%	76

● *巴哈馬自由港的吞吐量增長強勁。*